



FILO:UBA
Facultad de Filosofía y Letras
Universidad de Buenos Aires

A

En torno a Nueva Visión. Entrevista al arquitecto Carlos Méndez Mosquera

Autor:

María Amalia García

Revista:

Estudios e investigaciones

2005, 1, 83-92



Artículo



FILO:UBA
Facultad de Filosofía y Letras

FILODIGITAL
Repositorio Institucional de la Facultad
de Filosofía y Letras, UBA

En torno a *Nueva Visión* Entrevista al arquitecto Carlos Méndez Mosquera

María Amalia García

La intención de este trabajo no es plantear un estudio dedicado a la revista *nueva visión*, tampoco es su intención realizar un abordaje exhaustivo sobre la actividad de sus integrantes ni sobre el período en cuestión. Este planteo se basa en una entrevista realizada a arquitecto Carlos Méndez Mosquera cuyo interés radicó en aclarar puntos significativos respecto de la revista y del grupo “nueva visión”.¹ El encuentro con Méndez Mosquera llevado a cabo el 12 de junio de 2000 proporcionó un testimonio activo del surgimiento y desarrollo de la revista permitiendo delinear no sólo situaciones concretas sino también visiones compartidas sobre la realidad histórica. El objetivo de este trabajo radica en reconstruir cuáles se consideraron las intenciones principales de esta publicación, de qué manera se establecieron los vínculos entre Tomás Maldonado –director de la publicación– y el grupo de arquitectos que conformaron esta revista, a qué causas se debieron las distintas elecciones efectuadas y de qué manera se precipitó el cierre. Si bien el arquitecto Carlos Méndez Mosquera sólo ha participado en la edición del primer número de *nueva visión*, ha estado muy vinculado con la actividad de Maldonado en la Argentina.² Posteriormente el arquitecto Méndez Mosquera continuó su interés en actividad editorial a través de Ediciones Infinito y la revista *Summa*, ambos emprendimientos dedicados a la difusión de propuestas vinculadas con la arquitectura, el diseño y la comunicación visual. Profesor Consulto de la Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo de la U. B. A., Méndez Mosquera desarrolla su actividad profesional desde el estudio *Cicero publicidad*.

Este trabajo, enmarcado en los objetivos propuestos por el subsidio UBACyT “Construcción de una base de datos sobre arte argentino. Las Artes Plásticas en la prensa escrita”, pretende recuperar un espacio de subjetividad de la historia a través de la práctica de la memoria con la intención de rescatar puntos de vista sobre los sucesos y proyectos en cuestión.³

A fines de los '40. Tomás Maldonado se concentró en revisar el programa vanguardista enunciado en la revista *Arturo* en 1944 por un grupo de artistas que adherían a la más absoluta observancia no figurativa. El arte Concreto portador de un programa de renovación de la cultura, de la vida cotidiana y de la sociedad en su conjunto, no podía contentarse "con una vanguardia dedicada únicamente a *modernizar* la vetusta institución llamada *arte*."⁴ Este proyecto tenía que expandirse inexorablemente y conectar sus búsquedas con las propuestas del pensamiento arquitectónico y el incipiente concepto de diseño industrial. Maldonado establecía nuevos vínculos tendientes a la concreción de estos objetivos. Precisamente a fines de los '40 el artista concreto se abría de los núcleos con los que había desarrollado sus propuestas creativas iniciales para vincularse con otras formaciones que integraban el campo intelectual. Precisamente en estos años Maldonado participó en diversas revistas culturales como *Ciclo* (1948-1949), *Contrapunto* (1944- 1945) y *el Boletín del Centro de estudiantes de arquitectura [Cea]* (1949):

El *Boletín del cea* —estamos hablando de 1949— surge cuando yo junto con Juan Manuel Borthagaray, Gerardo Clusellas y Pino Sivori, que somos los cuatro del comité de redacción, estábamos en el Centro de Estudiantes y queríamos hacer un boletín un poco de la vanguardia. En esa época, en la facultad y en el mundo lo moderno no estaba muy claro, ¿qué era moderno?, ¿qué era la vanguardia? ¿qué era lo clásico? Entonces nuestra pretensión como estudiantes de "vanguardia" era hacer una publicación que versara sobre estos temas. Recurrimos al hombre más brillante intelectualmente del momento —por lo menos para nosotros— que era Tomás Maldonado. Le pedimos una mano a Tomás Maldonado y nos hizo la gráfica de ese Boletín y la verdad es que además nos propuso los temas del Boletín. El Boletín fue resultado del esfuerzo nuestro pero muy entroncado con la influencia que tenía Maldonado en el '49 y en el '50 hasta que se va del país en el '54.

En vinculación con el grupo *oam*⁵ —una formación particular dentro del circuito de las disciplinas proyectuales—. Maldonado replanteó su propuesta estética que, a partir de 1951 tendría un espacio propio de elaboración en la revista *nueva visión. nueva visión* insertada en el campo cultural de la principio de los '50, apareció como el producto resultante de la intersección entre diversos círculos profesionales, que experimentaron esta publicación como el espacio desde el cual diseñar una propuesta alternativa a los planteos de los diversos grupos de artistas abstracto-concretos. Maldonado, el intelectual

guía, buscaba articular la totalidad de las artes visuales con un mismo objetivo sintético de objetividad y funcionalidad.

Dos años después [del Boletín del Cea] Tomás Maldonado logra concretar uno de sus "metejones" objetivos que era hacer una revista de cultura visual. Entonces él hace nueva visión, a mí me toca -por la relación que tenía con él y por ser su discípulo- acompañarlo en esa hazaña. (...) Yo en el año 1951, tenía 21 años, y diría que estaba haciendo mis primeras concreciones desde todo punto de vista, estaba en el diseño gráfico con Hlito, estaba en la redacción, estaba en conseguir material, estaba en la promoción publicitaria y conseguir anunciadores, era un poco el pibe orquesta. Obviamente que el peso intelectual del contenido de la revista era de Tomás Maldonado. (...) La idea de la revista era hacer una revista de "cultura visual" y así figura en la tapa del número 1. Tomás Maldonado es el hombre que acá en la Argentina incorpora la idea de la proyectación en el diseño por primera vez, y la idea de nueva visión es una idea muy amplia, es diseño gráfico, diseño industrial, arquitectura, tecnología, etc.

Indudablemente este planteo estaba íntimamente ligado al pensamiento de Max Bill, el artista concreto suizo con quien Maldonado estableció un fuerte contacto profesional a partir de 1948. Efectivamente en 1954 Tomás Maldonado es invitado a participar en la *Hochschule für Gestaltung* de Ulm, escuela de diseño fundada y dirigida por Bill.⁶ En este sentido, resulta susceptible entender tanto los primeros números de la revista como la actividad de Maldonado previa e inmediatamente posterior a su radicación en Ulm en una línea de promoción y difusión del pensamiento maxbilliano.

El primer libro que escribe Tomás Maldonado es el *Max Bill* editado por nueva visión⁷ y es el propio Bill quien llama a Tomás Maldonado a Ulm. Sin ninguna duda, la presencia de Tomás Maldonado en Ulm tiene una directa vinculación con material de la revista. No hay que olvidar que poco después aparece en Alemania la revista dirigida por Tomás Maldonado que se llama *Ulm*, con [Gui] Bonsiepe y otros. Además Francisco Bullrich, que es del grupo *oam*, va a Ulm estudia un año allá y después vuelve. Entonces hay mucha vinculación.

No solamente las experiencias desarrolladas en Europa se convertían en núcleos de interés para los integrantes de *nueva visión*. Brasil también resultó un foco de participación activa en la revista. Tanto las actividades que desde mediados de los '40 venían llevando acabo diversas instituciones, como el desarrollo del movimiento de arte concreto y la producción de Mario Pedrosa en relación con el arte moderno, encontrarían un espacio propicio en las páginas de la revista.

[Pietro Maria] Bardi es fundador del Museo de Arte de San Pablo (MASP), era un hombre que estaba vinculado a Tomás Maldonado. Cuando Maldonado en el '48 hace su famoso viaje a Europa ahí él establece una serie de contactos con pintores, arquitectos, diseñadores europeos que va manteniendo en el '49 y '50 a través de correspondencia y vinculaciones. Bardi es un italiano que viene a América Latina entonces ahí se establece una relación muy natural y Tomás Maldonado es el argentino que estuvo en Italia mucho tiempo y que después vuelve (...) En Buenos Aires se crea un especie de eje Buenos Aires- Milán a través del viaje de Maldonado, y San Pablo también tiene un eje San Pablo- Milán, por Bardi, hay una vinculación. (...) El deseo era bucear un poco sobre las posibilidades que había saliendo de nuestras fronteras.

La partida de Maldonado en 1954 planteó modificaciones en la conformación del grupo "nueva visión" y en la propuesta de la revista. Integrada en su mayoría por arquitectos, la revista focalizó su interés en esta disciplina, aunque continuó intentando dar un panorama general de aquellas manifestaciones que ésta consideraba dentro del marco de "cultura visual".

Cuando Maldonado se va es probable que ese deseo de apertura en la revista nueva visión se haya volcado un poco hacia la arquitectura, porque los que continuaron la tarea operativa en la revista eran arquitectos que construían y hacían arquitectura y pensaban en términos de arquitectura. Entonces si uno analiza los últimos números se nota que hay una mayor influencia de la arquitectura. No hay que olvidarse, que el director también sufrió un cambio ideológico y de enfoque, él dejó de ser pintor cuando se fue a Ulm, no pintó más, no fue más artista concreto y empezó a teorizar y a estar en otros campos del pensamiento y de la enseñanza.

(...) Desde mi punto de vista, se da una continuidad natural: la revista *nueva visión* dirigida por Tomás Maldonado desde el exterior, pero operativamente realizada por un equipo que es el grupo *oam*.

La revista identificó sus propuestas, ajenas a los intereses del gobierno peronista: el ámbito institucional poseído por la imagen de Eva Perón, el ámbito universitario fatalmente intervenido y la recientemente creada facultad de arquitectura, esclava del modelo académico, no resultaban espacios permeables para la consecución de la "nueva visión". A la caída del gobierno peronista, la revista -en su séptimo número- festejaría con esperanzas y proyectos el inicio de ese nuevo ciclo.⁵

Yo creo que *nueva visión* fue un ejemplo y de los pocos ejemplos, del pensamiento progresista. Y en los últimos años del gobierno de Perón, léase del '52 al '55, el peronismo no estaba en el mismo barco que la vanguardia y la modernidad, desde ya que estaba en otro. (...) El peronismo estaba no con la Universidad ni con los movimientos progresistas. El recuerdo de Perón y la Universidad es un recuerdo triste. Entonces no es de extrañarse que la revista y los jóvenes protagonistas de la revista muestren su rechazo al peronismo (...) nosotros estudiamos durante el peronismo y teníamos muy en claro cómo era la política universitaria del peronismo.

Sin embargo, la agrupación de profesionales que aglutinaba la revista *nueva visión* entabló vinculaciones personales y ensayó espacios de concreción para sus propuestas que permitieran introducir su proyecto como una tendencia efectiva dentro del espacio social.

En la época de *nueva visión* yo estaba trabajando con Maldonado y con Hlito en un estudio de diseño gráfico que se llamaba *axis*, justo en Cerrito 1371, que era una vieja casona que habíamos tomado en ese momento con Alberto Casares que era un arquitecto del grupo *oam* al cual yo no pertenecía pero éramos todos amigos. *axis* fue el deseo de armar un estudio que por primera vez entreveíamos que podía darse en el área del diseño gráfico y la comunicación visual. Y los socios de *axis* fueron Alfredo Hlito, Tomás

Maldonado y yo, sociedad que duró poco menos de dos años, después Tomás Maldonado se fue, yo me incorporé a *harpa* y empecé a descubrir la publicidad, siempre desde el lado de la gráfica. El objetivo que teníamos era hacer buena gráfica, y (...) ganar dinero. (...) Hicimos la gráfica publicitaria de algunas empresas de muebles y de bodegas, trabajamos con la casa Bullrich, hacíamos la gráfica de la casa *Comte*, que era de Ignacio Pirovano. (...) Ignacio Pirovano, un hombre importante de la cultura que tuvo que ver mucho con la exposición de Sesostris Vitullo [en 1952 en el Museo de Arte Moderno de París] nos encomendó el catálogo y el afiche.⁹

Pirovano, director durante 18 años del Museo Nacional de Arte Decorativo y coleccionista de arte participó como anunciante y articulista en las páginas de *nueva visión*. A partir de su vínculo con Tomás Maldonado se convertiría en un gestor y promotor de las propuestas del arte abstracto.

Ignacio Pirovano era un hombre de una enorme cultura, muy refinado, se hizo muy amigo de Tomás Maldonado desde el año '48. Maldonado lo asesoró en la selección de obras para su colección. La colección de Ignacio Pirovano era fantástica con figuras como Vantongerloo, Bill, Kandinsky, Vordemberge-Gildewart, ahora está en el Museo de Arte Moderno. Él actuó en el gobierno peronista y trató a través de Cultura de hacer cosas más interesantes como la exposición de Vitullo que comentamos antes. Hizo posible que Borthagaray fuera becado a EEUU y esto fue importante, porque viajar en esa época era mucho más inaccesible que ahora. Borthagaray trajo las primeras sillas de Charles Eames, que nos impresionaron muchísimo. Y esto fue gracias a Pirovano. Ignacio Pirovano fue amigo de Amancio Williams, Amancio le hizo su departamento que era un pequeño penthouse con una gran sensibilidad. Ir al departamento de Ignacio Pirovano era un placer fantástico, con todos esos cuadros en su casa. Era un tipo muy refinado, era como un representante de esos argentinos de la generación del '80, muy particular. Pero con una mentalidad muy avanzada, un gran defensor del arte concreto y hay que valorar la valentía de ser así dentro de un contexto político peronista.

El reestablecimiento de la autonomía universitaria a la caída del gobierno peronista, generó en las distintas facultades espacios de activa transformación. Un grupo de los integrantes de la revista se abocó a la reestructuración de esta institución, tarea que resultaba más concreta y efectiva que las páginas de una revista.

Mi hipótesis es que la revista cierra porque la gente está ocupada cada vez en una serie de tareas y no está el hombre que cohesionó la revista, en realidad hay que pensar que es un milagro que la revista se haya fundado en el '51, que Maldonado se haya ido en el '54 y que luego hayan salido los números que salieron estando el creador de la revista fuera del país. También económicamente era una situación difícil. Grisetti fue el que se tuvo "que bancar toda la aventura" de la revista, con poca publicidad, con dificultades económicas. La revista estaba agotada desde distintos puntos y todos estaban haciendo su espacio propio como arquitectos.



- ¿Se conserva el archivo de *nueva visión*?
- Desgraciadamente la historia de la revista se fue dando posteriormente al no. 1, el que tomó la coordinación y la organización de la revista fue Jorge Grisetti. Jorge Grisetti fue un arquitecto de mi misma generación y él es el fundador de la editorial *nueva visión*. *nueva visión* es la revista y la marca, que Tomás Maldonado se la cede a Jorge Grisetti. Giorgie, murió hace bastantes años, y el único que podía tener el archivo.

Guía hemerográfica

nueva visión. revista de cultura visual

Director: Tomás Maldonado

n. 1: diciembre de 1951; n. 9: 1957

Colaboradores: Horacio Baliero. Pietro Maria Bardi. Edgar Bayley. Max Bill. Juan M. Borthagaray. Francisco Bullrich. Jorge Goldemberg. Jorge Grisetti. Alfredo Hlito. Max Huber. Rafael E. Iglesia. César Jannello. Guido Kasper. Mauricio Kagel. Carlos Méndez Mosquera. Juan Carlos Paz. Mario Pedrosa. Aldo Pellegrini. Jorge Romero Brest.

BIBLIOGRAFÍA

CRISPIANI, Alejandro. «Belleza e invención. La estética de lo concreto en los inicios del discurso sobre diseño en la Argentina» *Block*, n. 1, Buenos Aires, Universidad Torcuato Di Tella. Agosto 1997.

_____, «Las teorías del Buen Diseño en la Argentina: Del Arte Concreto al Diseño para la periferia». *Revista Crítica*, n. 74, Buenos Aires, Instituto de Arte Americano e Investigaciones Estéticas, diciembre 1996. mimeo.

GARCÍA, María Amalia. «La ilusión concreta: un recorrido a través de *nueva visión. revista de cultura visual. 1951-1957*», *Leer las artes. Las Artes Plásticas en ocho revistas culturales argentinas, 1878-1951*, Serie Monográfica, n. 6, Instituto de Teoría e Historia del Arte «Julio E. Payró», Facultad de Filosofía y Letras-UBA, 2002.

MALDONADO, Tomás. *Vanguardia y racionalidad. Artículos, ensayos y otros escritos (1946-1974)*. Barcelona. G. Gili, 1977.

_____, *Lo real y lo virtual*. Barcelona, Gedisa, 1994.

MÉNDEZ MOSQUERA, Carlos. «Veinte años de diseño Gráfico Argentino», *Summa*, Buenos Aires, n. 15. 1969.

_____, «Introducción» en Tomás Maldonado. *Escritos Preulmianos*, Buenos Aires, Infinito, 1997. 9-17.

MOLLER, Rodolfo. "Crónica del diseño industrial en la Argentina". *Summa*. Buenos Aires. n. 15. 1969.

PERAZO, Nelly. *El arte concreto en la Argentina*. Buenos Aires. Gaglianone. 1983.

SILVESTRI, Graciela. "Revista Nueva Visión" en AA.VV. *Diccionario Histórico de arquitectura, hábitat y urbanismo en la Argentina*. Buenos Aires. 1995. mimeo.

SIRACUSANO, Gabriela. "Punto y línea sobre el 'campo'" en Diana Beatriz Wechsler (coord.), *Desde la otra vereda. Momentos en el debate por un arte moderno*. Buenos Aires. Ediciones del jilguero. 1998. p. 179 – 213.

NOTAS

- ¹ Para una visión más completa de la revista *nueva visión* véase Graciela Silvestri. "Revista Nueva Visión". En: AA.VV: *Diccionario Histórico de arquitectura, hábitat y urbanismo en la Argentina*. Buenos Aires, 1995, (mimeo) y María Amalia García. "La ilusión concreta: un recorrido a través de *nueva visión*. revista de cultura visual. 1951-1957", *Leer las artes. Las Artes Plásticas en ocho revistas culturales argentinas, 1878-1951*, Serie Monográfica, n. 6, Instituto de Teoría e Historia del Arte "Julio E. Payró"-FFyL, 2001, en prensa.
- ² Véase Méndez Mosquera, Carlos, "Veinte años de diseño Gráfico Argentino". *Summa*, n. 15, 1969; "Introducción" en Tomás Maldonado. *Escritos Preulmianos*. Buenos Aires, Infinito, 1997.
- ³ Véase Andrea Giunta, "Historia oral e historia del arte. El caso de 'Arte Destructivo'", *Estudios e investigaciones*. n. 7, Buenos Aires, Instituto de Teoría e Historia del Arte "Julio E. Payró"-FFyL, 1997, pp.77-96.
- ⁴ Maldonado, Tomás. *Vanguardia y racionalidad. Artículos, ensayos, y otros escritos (1946-1974)*, Barcelona, G. Gili, 1977, p.25.
- ⁵ El grupo *oam* (organización de arquitectura moderna) estaba conformado por Horacio Baliero, Juan Manuel Borthagaray, Francisco Bullrich, Alberto Casares Ocampo. Alicia Cazzaniga, Petaca Clusellas. Jorge Goldemberg, Jorge Grisetti y Eduardo Polledo.
- ⁶ La HfG (1953-1968) fue una institución universitaria privada creada en Ulm (Alemania). Su planteo consistía en vincular la actividad creadora con la vida cotidiana para colaborar en la reconstrucción cultural de la sociedad alemana. Esta escuela, heredera de la tradición bauhaus, participó del programa norteamericano para la recuperación europea.

- A partir del n. 2^o 3 la revista aparece como propiedad de la editorial nueva visión SRL. Además de *Max Bill* la editorial nueva visión editó *Forma y poesía moderna* de Herbert Read. *De lo espiritual en el arte* de Wassily Kandinsky y *Frank Lloyd Wright* de Enrico Tedeschi.
- ⁸ Véase la editorial de *nueva visión*. n. 7. 1955. Nótese que esta editorial no participa de la encuadernación de la revista. sino que está adjuntada en hoja aparte en algunos ejemplares consultados.
- ⁹ *Ítullo. Sculpteur argentin*. catálogo de exposición, París. *Musée National d'Art Moderne*. diciembre de 1952. Afiche de la exposición reproducido en *Sesostris Ítullo*. catálogo de exposición. Buenos Aires, Fundación Proa, 1997, p. 23.